

## Istruzioni e Avvertenze per le serie 14.000

### **STOCCAGGIO**

Conservare in ambiente chiuso e asciutto.

Le valvole vanno sollevate ponendo attorno al corpo valvola delle opportune cinghie (ISO 4878) oppure, se presenti, utilizzando gli appositi golfari. E' vietato sollevare la valvola agganciandosi al riduttore/attuatore.

### **MANUTENZIONE**

Grazie alle sue caratteristiche progettuali e costruttive la valvola a fuso non richiede interventi di manutenzione ordinaria programmata. Anche il complesso riduttore/attuatore è costruito in modo da escludere interventi di lubrificazione od altro.

**ATTENZIONE Ogni intervento che si dovesse rendere necessario per usura o danneggiamenti richiede lo smontaggio della valvola dalla linea!**

### **AVVERTENZE**

Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione o smontaggio:

- attendere il raffreddamento di tubazioni, valvola e fluido,
- scaricare la pressione e drenare linea e tubazioni in presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici.

Temperature oltre i 50°C e sotto gli 0° C possono causare danni alle persone.

### **INSTALLAZIONE**

- Maneggiare con cura.
- Assicurarsi che nessun corpo estraneo, vedi scorie di saldatura, plastica, residui di montaggio, siano rimasti all'interno della condotta. Consigliamo sempre un lavaggio delle condotte prima dell'installazione della valvola.
- Se il fluido è particolarmente carico di corpi estranei (sabbia, sassi, ecc..) accertarsi che a monte della valvola sia installato un filtro idoneo. Si consiglia inoltre di installare un appropriato giunto di smontaggio per facilitare le operazioni di montaggio / smontaggio / manutenzione.
- Mantenere attorno alla valvola un ragionevole spazio per consentire le normali operazioni di manutenzione e messa in esercizio.
- Il congelamento dell'acqua all'interno della valvola la danneggia irreparabilmente. Prevenire pertanto tale evento o con adeguata coibentazione o provvedere allo scarico della stessa.
- Si consiglia di installare un manometro a monte e uno valle della valvola per poter verificare che le pressioni siano compatibili con le caratteristiche della valvola.
- Posizionare la valvola tra le flange della tubazione e inserire le guarnizioni di tenuta tra le flange della valvola e le flange della tubazione. Verificare che le guarnizioni siano posizionate correttamente. La distanza tra le controflange deve essere pari allo scartamento della valvola. Non utilizzare i bulloni delle controflange per avvicinare la tubazione. I bulloni devono essere stretti in croce.

## Instructions and Recommendations for series 14.000

### **STORING**

Keep in a dry and closed place

NB: handle the valve using belts (ISO 4878) or eye bolts if present; in any case, it is forbidden to lift the valve at the gearbox/ actuator.

### **MAINTENANCE**

Thanks to the design features and construction characteristics, the needle valve does not require periodic maintenance. Also the construction of the gear box/actuator does not require lubrication or other maintenance.

**NB. for any necessary intervention on the valve, it is absolutely essential to remove the valve from the piping!**

### **RECOMMENDATIONS**

Before carrying out any maintenance or dismantling the valve:

- ensure that the pipes, valves and fluids have cooled down,
- that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids.

Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

### **INSTALLATION**

- Handle with care.
- Ensure that there are no parts left in the piping, such as welding residues, plastic parts, mounting residues. It is recommended that the piping be cleaned/flushed carefully before the valve is installed.
- If the fluid contains a lot of residues (sand, small stones, etc..), ensure that a suitable filter is installed upstream of the valve. Furthermore, it is recommended that a suitable dismantling joint be installed, in order to facilitate installation/disassembling/maintenance.
- Leave a suitable space around the valve to enable maintenance work and commissioning.
- Freezing of the water inside the valve causes irreparable damage. In risky environments, provide suitable insulation of the valve or ensure that it is drained.
- It is recommended that a manometer be installed upstream and downstream of the valve in order to check that the pressures are compatible with the characteristics of the valve.
- Place the valve between the flanges of the piping and install the seal between the pipe and valve flanges. Check that the seals have been positioned correctly. The distance between the counter flanges must be equal to the valve's face to face distance. Do not use bolts of the counter flanges to bring the piping close to the valve. Tighten the bolts crosswise.

- Le flange non devono essere saldate alle tubazioni dopo che la valvola è stata installata.

- I colpi d'ariete possano causare danni e rotture. Inclinazioni, torsioni e disallineamenti delle tubazioni possono causare sollecitazioni improprie sulla valvola una volta installata.

Raccomandiamo di evitarli per quanto possibile o adottare giunti elastici che possano attenuarne gli effetti.

**NOTA.** Questa valvola è unidirezionale: installare secondo il senso del flusso indicato sul corpo.

#### **SMALTIMENTO**

Se la valvola opera a contatto con fluidi tossici o pericolosi, prendere le necessarie precauzioni ed effettuare pulizia dai residui eventualmente intrappolati nella valvola. Il personale addetto deve essere adeguatamente istruito ed equipaggiato dei necessari dispositivi di protezione.

Prima dello smaltimento, smontare la valvola e suddividere i componenti in base al tipo di materiale. Consultare le schede prodotto per maggiori informazioni. Avviare i materiali così suddivisi al riciclaggio (per es. materiali metallici) o allo smaltimento, in accordo alla legislazione locale in vigore e nel rispetto dell'ambiente.

- Do not weld the flanges to the piping after installing the valve.  
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclination, twisting and misalignments may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.

**NB.** The valve is unidirectional: respect the flow direction indicated by the arrow on the body.

#### **DISPOSAL**

*For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...) , if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.*

*Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.*